

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 236

Volume 36

21 September 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2575/93 of 20 September 1993 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency ...	1
Commission Regulation (EEC) No 2576/93 of 20 September 1993 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency	3
Commission Regulation (EEC) No 2577/93 of 20 September 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	5
Commission Regulation (EEC) No 2578/93 of 20 September 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	7
Commission Regulation (EEC) No 2579/93 of 20 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	9

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/501/EEC :

- * **Commission Decision of 3 September 1993 amending the addendum to the Community support framework for Community structural assistance in the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Germany (excluding the five new Länder)** 11

93/502/EEC :

- * **Commission Decision of 1 September 1993 establishing deadlines for the communication of the results of the 1993 farm structure surveys to the Statistical Office of the European Communities** 13

- ★ **Commission Decision of 1 September 1993 on the release of securities relating to certain licences and certificates issued under the supply arrangements for the Canary Islands introduced by Regulation (EEC) No 1601/92 15**

- ★ **Commission Decision of 28 July 1993 concerning the importation into the Community of fresh pigmeat, pigmeat products, live pigs, porcine semen and porcine embryos from Switzerland and amending Decisions 81/526/EEC, 91/449/EEC, 92/460/EEC and 93/199/EEC 16**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2575/93

of 20 September 1993

opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Italian intervention agency holds certain quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas in the present situation of the market in virgin olive oil where supply is low compared with demand and in order to provide the greatest possible number of operators with a minimum supply for their immediate needs, it should be stipulated that each operator may only submit tenders for a maximum quantity;

Whereas special time limits should be laid down for withdrawal of the olive oil to expedite its placing on the market;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁷⁾

lays down that tenders submitted in response to invitations to tender be expressed in ecus and Articles 13 to 17 thereof provide for advance fixing of the agricultural conversion rates for the amounts concerned; whereas Article 10 of the said Regulation applies to the olive oil sector only as from the beginning of the 1993/94 marketing year; whereas it is accordingly necessary to specify the operative event for the agricultural conversion rate in the case of this invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency, 'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter referred to as 'AIMA', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of the following quantities of olive oil:

- approximately 6 600 tonnes of ordinary virgin olive oil,
- approximately 2 300 tonnes of lampante virgin olive oil.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published on 24 September 1993.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of AIMA, via Palestro 81, I-00185 Rome.

A copy of the notice of invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

Article 3

The tenders must reach AIMA at the central office, via Palestro 81, I-00185 Rome not later than 2 p.m. (local time) on 5 October 1993.

Tenders shall be admissible only if submitted by a natural or legal person who exercises an activity in the olive oil sector and is entered in that status as at 31 December 1992 in a public register of a Member State.

Furthermore, no tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 500 tonnes.

Article 4

1. With regard to lampante virgin olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 3° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

- up to 3° acidity :
increase of 0,32 ECUS for each tenth of a degree of acidity below 3°
- above 3° up to 5° acidity :
reduction of 0,32 ECUS for each tenth of a degree of acidity above 3°
- above 5° acidity :
additional reduction of 0,35 ECUS for each tenth of a degree of acidity above 5°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, AIMA shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price per 100 kilograms of oil shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in

Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the 10th working day after the expiry of each final date laid down for the submission of tenders. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by AIMA not later than the fifth working day after the date of notification of the decision referred to in Article 6.

AIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The product shall be withdrawn not later than 15 November 1993.

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 18 ECUS per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 3 ECUS per 100 kilograms.

Article 10

The operative event for the agricultural conversion rate applicable in the context of this invitation to tender shall be determined in accordance with the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 1068/93.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2576/93**of 20 September 1993****opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 136/66/EEC, the Spanish intervention agency holds certain quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market and for export of olive oil; whereas the state of the market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas in the present situation of the market in virgin olive oil where supply is low compared with demand and in order to provide the greatest possible number of operators with a minimum supply for their immediate needs, it should be stipulated that each operator may only submit tenders for a maximum quantity;

Whereas special time limits should be laid down for withdrawal of the olive oil to expedite its placing on the market;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁷⁾ lays down that tenders submitted in response to invitations to tender be expressed in ecus and Articles 13 to 17 thereof provide for advance fixing of the agricultural conversion rates for the amounts concerned; whereas Article 10 of the said Regulation applies to the olive oil sector only as from the beginning of the 1993/94 marke-

ting year; whereas it is accordingly necessary to specify the operative event for the agricultural conversion rate in the case of this invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Spanish intervention agency, 'Servicio Nacional de Productos Agrarios', hereinafter referred to as 'Senpa' shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale on the Community market of the following quantities of olive oil:

- approximately 6 500 tonnes of ordinary virgin olive oil,
- approximately 3 000 tonnes of lampante virgin olive oil.

By way of derogation from Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, Senpa shall, where the quantity of oil in a container exceeds 500 tonnes, be authorized to establish several lots with part only of that oil.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published on 24 September 1993.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the central office of Senpa, calle Beneficencia 8, Madrid 28004, Spain.

A copy of the notice of invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach Senpa, calle Beneficencia 8, Madrid 28004, Spain, not later than 2 p.m. (local time) on 5 October 1993. Tenders shall be admissible only if submitted by a natural or legal person who exercises an activity in the olive oil sector and is entered in that status as at 31 December 1992 in a public register of a Member State.

Furthermore, no tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 500 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

Article 4

1. With regard to lampante virgin olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 3° acidity.
2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :
 - up to 3° acidity :
increase of 0,32 ECUS for each tenth of a degree of acidity below 3°
 - above 3° up to 5° acidity :
reduction of 0,32 ECUS for each tenth of a degree of acidity above 3°
 - above 5° acidity :
additional reduction of 0,35 ECUS for each tenth of a degree of acidity above 5°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Senpa shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price per 100 kilograms of oil shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the 10th working day after the expiry of each final date laid down for the submission of tenders. The decision fixing the minimum

selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Senpa not later than the fifth working day after the date of notification of the decision referred to in Article 6.

Senpa shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The product shall be withdrawn not later than 15 November 1993.

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 18 ECUS per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 3 ECUS per 100 kilograms.

Article 10

The operative event for the agricultural conversion rate applicable in the context of this invitation to tender shall be determined in accordance with the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 1068/93.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2577/93
of 20 September 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2574/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17 September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 235, 18. 9. 1993, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,45 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,45 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,45 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,45 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,79
1701 99 10	42,79
1701 99 90	42,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2578/93**of 20 September 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1680/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17

September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1680/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1993 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	136,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	136,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	68,92 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	86,99
1001 90 99	86,99 ⁽⁹⁾
1002 00 00	113,57 ⁽⁶⁾
1003 00 10	113,57
1003 00 20	113,57
1003 00 80	113,57 ⁽⁹⁾
1004 00 00	85,60
1005 10 90	136,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	136,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,05 ⁽⁴⁾
1008 10 00	21,32 ⁽⁹⁾
1008 20 00	28,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	28,70 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	28,70
1101 00 00	159,30 ⁽⁹⁾
1102 10 00	196,12
1103 11 30	140,67
1103 11 50	140,67
1103 11 90	181,97
1107 10 11	165,72
1107 10 19	126,58
1107 10 91	213,03
1107 10 99	161,93
1107 20 00	186,91

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2579/93**of 20 September 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 17 September 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 September 1993

amending the addendum to the Community support framework for Community structural assistance in the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Germany (excluding the five new *Länder*)

(Only the German text is authentic)

(93/501/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Whereas, by Decision 92/78/EEC⁽³⁾, the Commission approved the Community support framework for Community structural assistance in the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Germany (excluding the five new *Länder*);

Whereas, by Decision 93/224/EEC⁽⁴⁾, the Commission adopted an addendum to the Community support framework for Community structural assistance in the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Germany (excluding the five new *Länder*);

Whereas the financial framework set as the Community's budgetary assistance should be increased by ECU 162 889;

Whereas on 27 May 1993, the Government of the Federal Republic of Germany submitted an application to the

Commission for the allocation of that amount amongst *Länder* and product sectors;

Whereas the application from the German authorities requested a revision of the financial framework set as the Community's budgetary assistance;

Whereas this amendment to the addendum to the Community support framework has been drafted in agreement with the Member State through the partnership defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financing instruments⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2081/93⁽⁶⁾;

Whereas all the measures provided for in the amendment to the addendum are in conformity with Commission Decision 90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁷⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Community support framework in accordance with the specific provisions governing them;

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 21. 4. 1993, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

Whereas in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2082/93 ⁽²⁾, the Commission decision on the Community support framework is to be sent to the Member State as a declaration of intent;

Whereas, in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 2 (b) of the addendum to the Community support framework for Community structural assistance in the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Germany (excluding the five new *Länder*) covering the period 1 January 1991 to 31 December 1993 is hereby replaced by the following:

'(b) an indicative financing plan specifying, at constant 1991 prices indexed to 1993, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned, ECU 461 259 015 for the whole period, and the financial arrangements

envisaged for budgetary assistance from the Community, broken down as follows:

	(ECU)
1. forestry	633 128
2. meat	13 545 778
3. milk and milk products	10 082 660
4. cereals	1 940 800
5. wine and alcohols	1 220 551
6. fruit and vegetables (including fruit juice)	19 136 714
7. flowers and plants	3 092 524
8. seed	606 093
9. potatoes	11 681 219
Total	61 939 467

The resultant national financing requirement of ECU 65 366 532 for the public sector and ECU 333 953 015 for the private sector may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other lending instruments.'

Article 2

This declaration of intent is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 3 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 20.

COMMISSION DECISION

of 1 September 1993

establishing deadlines for the communication of the results of the 1993 farm structure surveys to the Statistical Office of the European Communities

(93/502/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 571/88 of 29 February 1988 on the organization of Community surveys on the structure of agricultural holdings between 1988 and 1997 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/91 ⁽²⁾, and in particular point 5 of Annex II thereto,

Whereas point 5 of Annex II to Regulation (EEC) No 571/88 requires time limits for the communication of individual data to the Statistical Office of the European Communities by the Member States to be established in accordance with the procedure laid down in Article 15 of the said Regulation; whereas the uniform code to be used will be specified by the Statistical Office of the European Communities in agreement with the Member States;

Whereas according to point 6 of Annex II Germany will not forward individual data; whereas according to point 8.1 Germany is obliged to supply the survey results in the form of the tables intended for the BDT tabular data bank;

Whereas the importance of the structure survey results for the common agricultural policy makes it necessary to carry out the computer processing of the survey data and communication thereof to the Statistical Office of the European Communities as quickly as possible;

Whereas the deadlines to be fixed for the communication of survey results to the Statistical Office of the European Communities must take into account the fact that the timetable for carrying out the survey's work is different between Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall communicate to the Statistical Office of the European Communities individual data from

the surveys on the structure of agricultural holdings in accordance with Article 2 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 571/88, using a uniform code specified by the Statistical Office of the European Communities in agreement with the Member States.

2. According to point 6 and 8.1 of Annex II to Regulation (EEC) No 571/88, Germany shall communicate to the Statistical Office of the European Communities the survey results of the surveys mentioned in paragraph 1 in the form of the tables intended for the BDT tabular data bank using a code specified by the Statistical Office of the European Communities in agreement with the Statistisches Bundesamt.

Article 2

Member States shall communicate the results of the 1993 structure surveys, mentioned under Article 1 of the present Decision, as provided for pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 571/88, within 15 months after the data collection on the field has been finished, but, taking into account the timetables envisaged by Member States for the execution of the survey work, not later than by the following deadlines:

Member State	Deadline (at the latest) for communicating the data
Belgium	28. 2. 1995
Denmark	30. 9. 1994
Germany	30. 11. 1994
Greece	28. 2. 1995
Spain	28. 2. 1995
France	28. 2. 1995
Ireland	30. 9. 1994
Italy	28. 2. 1995
Luxembourg	30. 9. 1994
Netherlands	30. 9. 1994
Portugal	28. 2. 1995
United Kingdom	30. 9. 1994

⁽¹⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1991, p. 11.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1993.

For the Commission
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-President

COMMISSION DECISION

of 1 September 1993

on the release of securities relating to certain licences and certificates issued under the supply arrangements for the Canary Islands introduced by Regulation (EEC) No 1601/92

(93/503/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4), 4 (4), 5 (2) and 6 (2) thereof,

Whereas the entry into force of the supply arrangements for the Canary Islands was achieved by centralizing the administrative procedures relating to the submission of applications and the issue of licences and certificates; whereas such centralization of the procedures is justified by the need to verify that the supply system is being correctly administered; whereas, however, the transition from the former to the new arrangements has created certain problems of assessment of the needs of Canarian importers; whereas such importers have, on occasions, applied for the issue of import licences, exemption certificates and aid certificates in respect of quantities exceeding realistic utilization levels;

Whereas the issue of licences and certificates shall be conditional upon the lodging of a security; whereas that security shall be forfeit in the event of non-observance of the obligation to use the licence or certificate;

Whereas a new temporary provision derogating from a strict application of the rules governing such licences and certificates is warranted in order to facilitate the transition from the former to the new supply arrangements for the Canary Islands;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Securities lodged for the import licences, the exemption certificates and the aid certificates:

— which have been issued during the period 1 October to 31 December 1992 pursuant to Articles 3, 4, 5 and 6 of Regulation (EEC) No 1601/92, and

— which have been used only partly or not at all,

shall be released in accordance with the provisions of Article 27 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽³⁾.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 28 July 1993

concerning the importation into the Community of fresh pigmeat, pigmeat products, live pigs, porcine semen and porcine embryos from Switzerland and amending Decisions 81/526/EEC, 91/449/EEC, 92/460/EEC and 93/199/EEC

(93/504/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92⁽²⁾, and in particular Articles 6, 11, 15, 16, 21a and 22 thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 92/438/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽⁶⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Switzerland were established by Commission Decision 81/526/EEC⁽⁷⁾, as last amended by Decision 93/148/EEC⁽⁸⁾;

Whereas the model for the veterinary certification in respect of imports of meat products from third countries including Switzerland was established by Commission Decision 91/449/EEC⁽⁹⁾, as last amended by Decision 93/398/EEC⁽¹⁰⁾;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification in respect of imports of domestic animals of

the bovine and porcine species from Switzerland were established by Commission Decision 92/460/EEC⁽¹¹⁾, as amended by Decision 92/518/EEC⁽¹²⁾;

Whereas the animal health conditions and the model for the veterinary certification for the importation of porcine semen from third countries including Switzerland was established by Commission Decision 93/199/EEC⁽¹³⁾;

Whereas the occurrence of classical swine fever in the canton of Berne in Switzerland is liable to present a serious threat to the herds of Member States, in view of trade in live pigs, fresh pigmeat, porcine semen, porcine embryos and certain meat-based pork products;

Whereas, following a Community mission, it appears that the situation is under the control of the Swiss authorities, and measures should be adopted to regionalize Switzerland in order to allow certain imports from that country with the exception of certain municipalities;

Whereas it is necessary to amend the abovementioned Decisions accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize imports of domestic animals of the porcine species, porcine semen, fresh meat and meat products from such animals including wild boars from the territory of Switzerland except from the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggiwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholzmatte and Marbach in the canton of Lucerne.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 18. 7. 1981, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1993, p. 63.

⁽⁹⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 174, 17. 7. 1993, p. 39.

⁽¹¹⁾ OJ No L 261, 7. 9. 1992, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 325, 11. 11. 1992, p. 23.

⁽¹³⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1993, p. 43.

However, Member States shall authorize imports from the abovementioned municipalities of meat products which have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to an F_0 value of 3,00 or more or which have otherwise been treated to ensure an internal temperature of not less than 70 °C, or have undergone treatment consisting in natural fermentation and maturation of not less than nine months for hams weighing not less than 5,5 kg and having the following characteristics :

- aW value of not more than 0,93,
- pH value of not more than 6.

2. Member States shall prohibit imports of embryos of domestic animals of the porcine species from the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne.

Article 2

Annex A to Decision 81/526/EEC is amended as follows :

1. after 'Exporting country : Switzerland', '(excluding, in the case of fresh meat from swine, the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added ;
2. in section IV, point I (a), after 'territory of Switzerland', '(excluding, in the case of swine slaughtered after 22 May 1993, the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added.

Article 3

Decision 91/449/EEC is amended as follows :

1. in Annex A, Part II after 'Switzerland', '(excluding, in the case of products derived from the meat of swine slaughtered after 22 May 1993, the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and

Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added ;

2. in Annex D, Part II, 'Switzerland' is added to the list of countries.

Article 4

Decision 92/460/EEC is amended as follows :

1. in Annexes C and D after 'Exporting country : Switzerland', '(excluding the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added ;
2. in Annexes C and D, Section V, point 1, after 'Switzerland', '(excluding the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added.

Article 5

In Part 2 of the Annex to Decision 93/199/EEC, after 'Switzerland', '(excluding the municipalities Trubschachen, Trub, Langnau, Eggwil, Signau and Lauperswil in the canton of Berne and the municipalities Escholz matt and Marbach in the canton of Lucerne)' is added.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission